

# Mark Scheme (Results) Summer 2007

GCE

## GCE Russian (6791) Paper 01

6791/01 Unit 1 Listening and Writing

Question	Answer	Accept	Reject	Mark
<b>Part 1</b>				
<b>Question 1</b>				
i)	Неправильно			
ii)	Правильно			
iii)	Правильно			
iv)	Неизвестно			
				<b>4</b>
<b>Question 2</b>				
1)	Б, Д, Ж, З			
2)	IN ANY ORDER			
3)				
4)				
				<b>4</b>

Question	Answer	Accept	Reject	Mark
Question 3				
i)	B			
ii)	A			
iii)	Б			
iv)	A			
v)	Б			
vi)	B			
				<b>6</b>

Question	Answer	Accept	Reject	Mark
Q4	General point: Assess this section for communication only, not quality of language. Award marks where meaning is reasonably clear despite errors.	General point: Accept a word containing one letter confused with the Latin alphabet, provided this does not create another Russian word. Eg вез for без		
а)	Она была необычна			1
б)	Многие (военные) потеряли работу (1) у семей было бесперспективное будущее (1)	Don't penalise wrong number (сотни тысяч) Reference to adverse effect on families = 1 Accept for 1 mark answer for Qв here: он создал эти центры, чтобы (бывшие) солдаты могли получить новую профессию <u>if not used for Qв</u>		2
в)	Или чтобы решить проблему или чтобы дать солдатам новую профессию	Accept either part of answer for Qб here <u>if not used for Qб</u>		1
г)	(Гуманитарная) академия	гуманитарная школа/гуманитарный институт Reasonably phonetic transcriptions of гуманитарная		1
д)	страны/государства/нации (1)	list of 3 countries involved: Франция, Германия, Великобритания		1
е)	Апу 2 of (министерство) образования/науки/труда/социальной защиты			2

Question	Answer	Accept	Reject	Mark
ж)	Или из-за высокой квалификации преподавателей или скоро будет около 25 процентов профессоров		у них будет 25 профессоров (ie omission of процентов) высокое качество (no ref. to преподаватели)	1
з)	выбирают лучших/худших преподавателей	No need for both лучших and худших		1
и)	Своё мнение/ о курсах/, которые они закончили (any 2 of 3)			2
				12

Question 5a	Content
<b>Mark</b>	
<b>4</b>	In order to gain the <b>full 4 marks</b> for content the candidate would have to state whether or not they would like to study at NIEV or a similar institute giving two clearly explained reasons. The answer as a whole must be reasonably convincing. If not, revert to 3 marks.
<b>3</b>	<b>3 marks:</b> The candidate states whether or not they would like to study at NIEV or a similar institute, but one of the reasons given is not convincing or well explained. Or: The candidate gives two well-explained reasons for studying or not studying at NIEV or a similar institute, but does not state whether they personally would like to study there.
<b>2</b>	<b>2 marks:</b> The candidate states whether they would like to study at NIEV or a similar institute, but gives only one well-explained reason or two unconvincing reasons. Or: The candidate gives one well-explained advantage/disadvantage and one unconvincing advantage/disadvantage, but does not state their own view.
<b>1</b>	<b>1 mark:</b> Only the candidate's view is stated or only one advantage/disadvantage of the institute is cited. Or: a largely inappropriate answer, but has at least has some basis in the topic or in the stimulus.
<b>0</b>	

Question 5b	Content
<b>Mark</b>	
<b>4</b>	In order to gain the <b>full 4 marks</b> for content the candidate must state two factors and explain both reasonably convincingly. If either factor or explanation is not convincing, revert to 3 marks.
<b>3</b>	two factors are given, but only one explained convincingly two factors are given, both explained, but either or both unconvincingly one factor is given, but this is explained very convincingly
<b>2</b>	two plausible factors are given, but no explanation is offered one factor is given with some explanation
<b>1</b>	one factor is given, but with no or with an inadequate explanation a largely inappropriate answer, but which at least has a basis in the topic or stimulus.
<b>0</b>	

Please also refer to mark grids in specification.

Народный артист театра и кино обсуждает свою жизнь и работу.

Question 6	Accept	Reject
a. His general approach to life and work	<ul style="list-style-type: none"> <li>• He lives impulsively</li> <li>• His plans change</li> <li>• When rehearsing he sometimes starts with one idea and ends up with a different one(2 of 3)</li> </ul>	
b. What he goes through in the morning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• On awakening he really doesn't feel like going to work</li> <li>• Considers making/tries to make excuse not to go in</li> <li>• Considers ringing in sick (Accept: considers taking a day off = 1 if neither above 2 details offered)</li> <li>• On arriving at the theatre he feels great energy (2 of 4)</li> </ul>	Doesn't feel like getting up
c. Working with other actors	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It's not always easy/sometimes difficult</li> <li>• They may leave for another theatre if they don't like something (+ this has happened = 2)</li> <li>• He understands their reasons for leaving (2 of 4)</li> </ul>	He doesn't <u>like</u> working with them It's not always difficult
d. His attitude to the truth	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The truth isn't always nice/pretty/pleasant</li> <li>• Only tell a person the truth if it will help them</li> <li>• If not, keep quiet (2 of 3)Don't always tell the truth/sometimes better to keep quiet = 1</li> </ul>	It's sometimes better to lie

TOTAL 8 MARKS



## 6791/01 Unit 1 Listening and Writing - Transcript

### ТРАНСКРИПТ

#### **Часть первая                    Реклама: Новая комфортабельная надувная кровать**

##### Вопрос номер 1

Наша новая надувная кровать высокого качества стоит всего 59 долларов. Она идеальна для гостей, для детей, для отдыха на природе. Кровать полезна для спины и делает сон глубоким. Воздух из кровати можно выпустить за две-три минуты. Чтобы ваши гости чувствовали себя комфортно, закажите сейчас кровать и сумку для удобного хранения.

#### **Часть вторая                    Москва - Вести**

##### Вопрос номер 2

Сегодня в Москве резко похолодало. Выпал первый снег. Сильный ветер в некоторых районах города достигает 15-и метров в секунду. В связи с ухудшением погоды через месяц ожидается первая волна гриппа. По прогнозам медиков у москвичей осталось только несколько дней, чтобы вовремя сделать вакцинацию. Иммунизация детей от гриппа делается в большинстве школ.

#### **Вопрос номер 3                    Автомобильная авария в Москве**

На северо-востоке столицы на Маломосковской улице напротив дома номер 22 произошла автомобильная авария, когда автомобиль 21-09 врезался в припаркованный микроавтобус марки Газель. Водитель автомобиля получил серьёзные травмы и поэтому врачи скорой помощи, которые приехали на место происшествия, хотели его госпитализировать. Однако поведение водителя автомобиля оказалось странным: он не захотел поехать в больницу и убежал из машины скорой помощи. Полиция предупреждает, что движение по этой части Маломосковской улицы всё ещё затруднено.

### Часть третья НИЕВ: Уникальный вуз

Вопрос номер 4

Журналист: Чем институт Екатерины Великой отличается от других вузов?

Раиса Добровольская:

История создания «Екатерининского Института» необычна. 16 лет назад последний президент СССР официально объявил о радикальной реформе армии нашей страны. Сотни тысяч военных потеряли работу и их семьи оказались без перспектив на будущее. Чтобы решить эту проблему, президент создал десять центров, где бывшие солдаты могли получить новую профессию. Одним из центров стал Ниев, бывшее название которого - Гуманитарная академия.

В организации работы института помогли Франция, Германия и Великобритания. Также институт с самого начала много работал не только с Министерством образования и науки России, но и с Министерством труда и социальной защиты. Ещё одна причина престижа института – высокая квалификация его преподавателей: скоро будет около 25 процентов профессоров. Поэтому мы занимаем лидирующую позицию в российской образовательной сфере. Институт также имеет уникальную систему управления. Например, каждый год студенты выбирают, кто лучшие или худшие преподаватели. Кроме того, в конце учебного года студенты должны написать своё мнение о курсах, которые они закончили.

### Часть четвёртая Народный артист театра и кино обсуждает свою жизнь и работу.

Вопрос номер 6

Журналистка	Армен Джигарханян, вы импульсивный?
Армен Джигарханян	Я живу импульсивно. Могу планировать что-то, но эти планы часто изменяются. Когда я репетирую для театра или кино, иногда начинаю с одной идеей, но в конце концов прихожу к другой.
Журналистка	Вам всё-ещё приятно ходить на работу утром?
Армен Джигарханян	Утром просыпаюсь, очень не хочу идти на работу. Думаю, а может быть, придумать какую-то историю, позвонить и сказать: «Я больной». Но когда я наконец вхожу в театр я получаю большую энергию.
Журналистка	Вам легко работать с другими актёрами?
Армен Джигарханян	Не всегда: я знаю, что если им что-то не понравится, они могут уйти в другой театр. Такое уже было, но я понимаю их причины.
Журналистка	Вы говорите людям только правду?
Армен Джигарханян	Настоящая правда не всегда красива. По-моему правду нужно говорить только в том случае, если это поможет человеку. А если нет, то лучше молчать.